

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

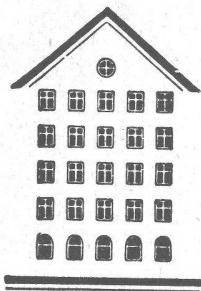
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

## AUFZÜGE LERCH

**AUG. LERCH, ZÜRICH** Oetenbachgasse 5 Telefon 23 30 00  
für Briefe, Speisen, Waren erstellt



**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

**Patentanwälte**  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telefon 25 16 33  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

*Bessere Sicht*  
*Aluminium Licht*

MD

Aluminium Licht A.G. Zürich Uraniastr. 16 Tel: (051) 25 89 88

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate		6 Monate		3 Monate	
	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
A	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
B	54.—	60.—	27.—	30.—	13.50	15.—
C	46.—	52.—	23.—	26.—	11.50	13.—
D	34.—	40.—	17.—	20.—	8.50	10.—

A Normaler Preis.

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die  
weniger als 30 Jahre alt sind, sowie  
für Studierende der E. T. H. (bei Be-  
stellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalen-  
dermonat begonnen werden. Die Katego-  
rien B, C und D gelten nur für direkte  
Bestellung beim Verlag.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Das Kinderdorf in Trogen. Arch.  
*H. Fischli* . . . . . 661\*  
«Traffic Engineering». Von *M.*  
*Troesch* . . . . . 666\*

### MITTEILUNGEN

Die Betonsonde. Stauaauerbau in  
Italien. Ersatz der Kettenbrücke in  
Aarau . . . . . 671\*

### NEKROLOGE

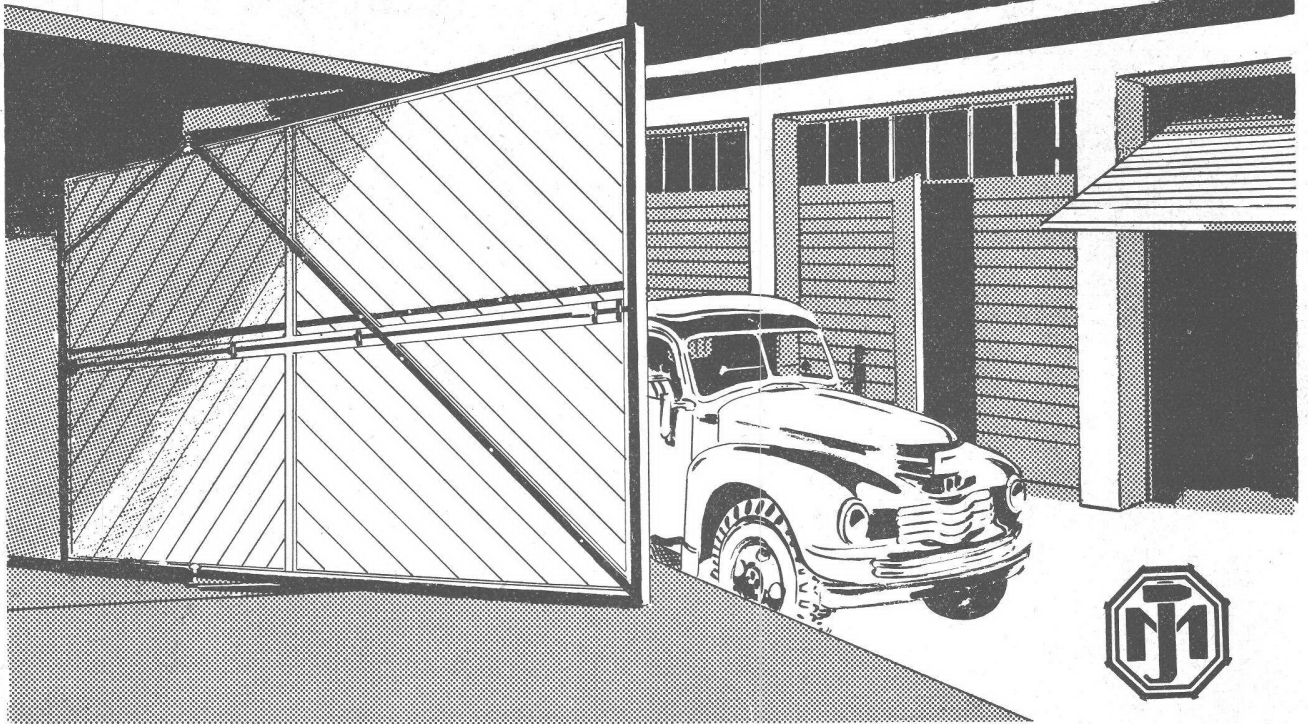
W. R. Kunz. E. Respinger. J. Andry 671

### VEREINE

S. I. A. Zürich, Vortrag Rappaport . 671

VORTRAGSKALENDER . . . . . 672

# JOSEF MEYER EISENBAU AG. LUZERN / MÖHLIN



Garagetore, Fabrikture,

Sämtliche Torsysteme in allen Größen,  
mit und ohne automatischer Bedienung

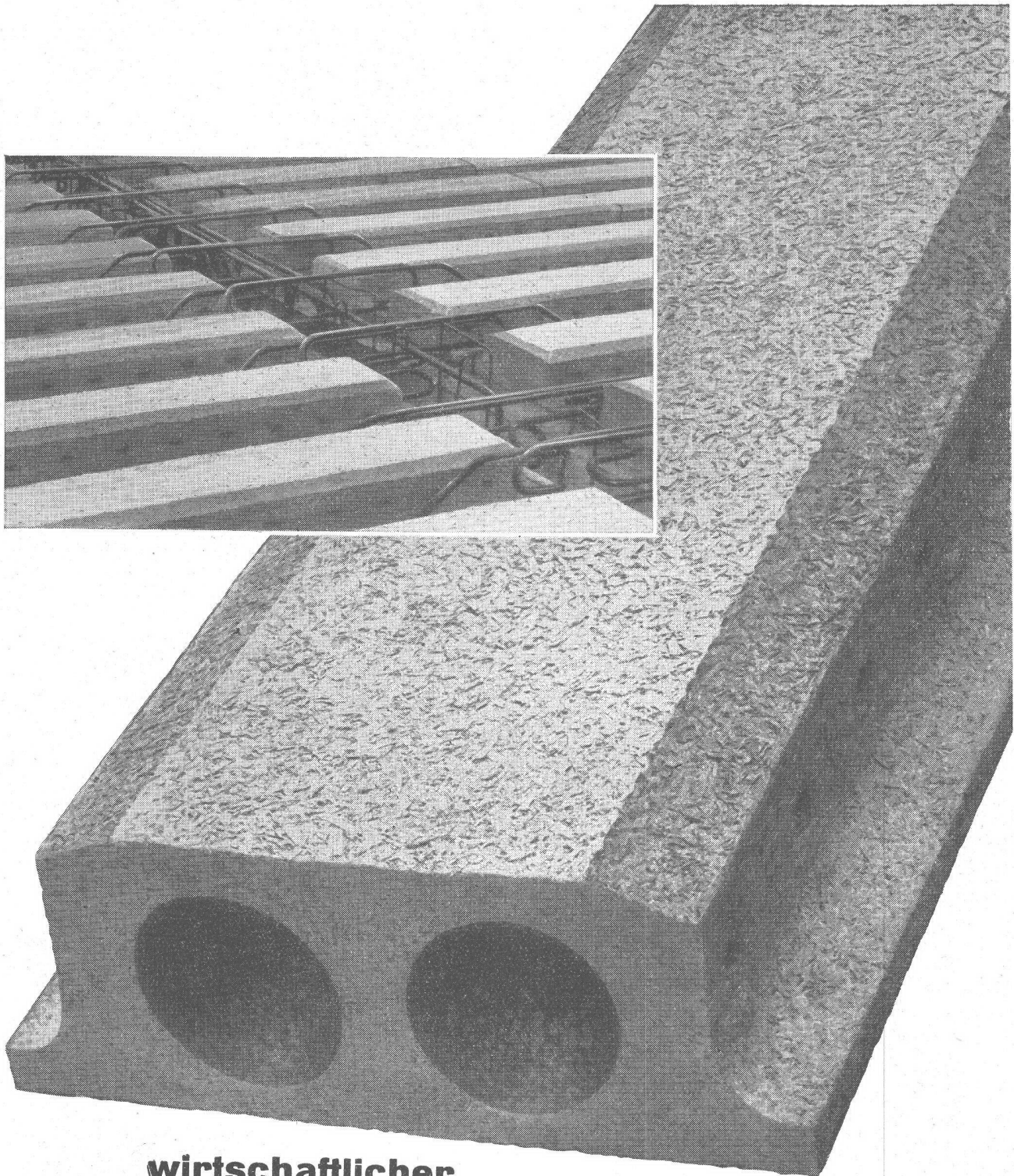
528



**Rohrpostanlagen**  
für Banken, Geschäftshäuser, Industriebetriebe usw.

*Standard Telephon und Radio AG. Zürich*  
mit Zweigniederlassung in Bern

A black and white photograph of a man in a light-colored shirt operating a large, complex switchboard or control panel. The background shows several vertical pipes or cables.



## wirtschaftlicher

durch stark aufgelockerte Schalung, rascheres Verlegen, verminderte Heizungskosten sind die hochisolierenden, grossformatigen Durisol-Hourdis für Eisenbeton Decken.

Durisol A.G. für Leichtbaustoffe  
Dietikon Tel. 051 - 91 86 65

**Durisol**

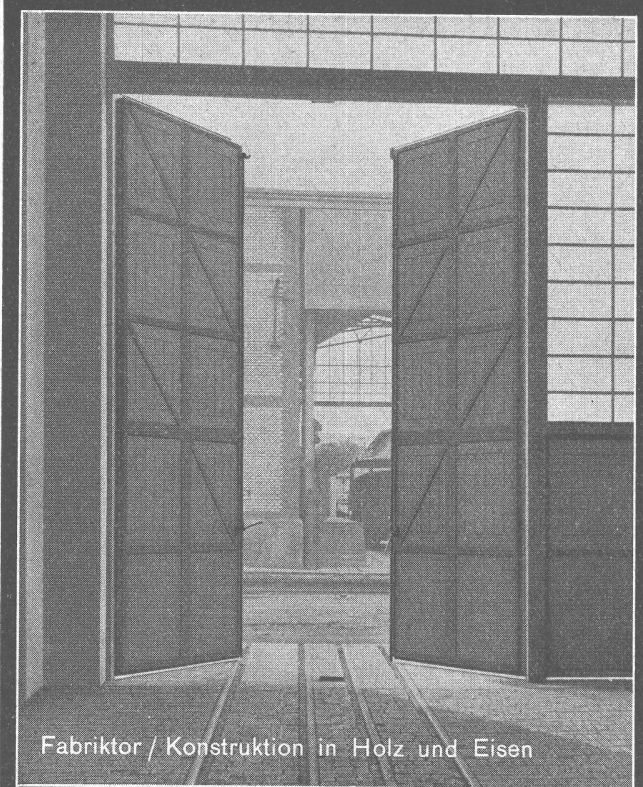


**SRD KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH**  
 der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A. G. Nachf. Schmid & Co.  
**Telephon (051) 25 89 66** **Bleicherweg 7**  
 SAFIA GENÈVE, 8, Av. P. de Rochemont Tel. (022) 4 83 36  
 SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21 Tel. (031) 2 33 40



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**Geschliffene Zahnräder**  
 Sauter/Bachmann & Cie.  
 Zahnradfabrik  
 Netstal Gl.



Fabrikator / Konstruktion in Holz und Eisen

**GEILINGER & CO.**  
 Eisenbau-Werkstätten  
 WINTERTHUR

**ORDNUNG!**

Uebersicht  
 Zeitgewinn  
 Raumersparnis  
 Planschonung  
 Registriermöglichkeit  
 beliebiger Art



**planopend**  
 die einfachste, ideale und bewährte  
**PLAN-HÄNGEREGISTRATUR**  
 für jedes normierte Format.

- Auf Wandkonsolen.
- Auf dem rollenden «Servoplan».
- Zum Einbau in bestehende oder neue Schränke, Kasten, Truhen etc.

Lieferung ab Lager

Beratung und ausführliche Prospekte durch  
**AGEPA AG. ZÜRICH** Zeltweg 66, Tel (051) 34 28 28  
 Vertretungen: **Basel:** Papyrus AG., Freiestr. 43, Tel. 4 18 66  
**Bern:** Büfag, Aarberggasse 5, Tel. 2 64 71

# Norma DECKE

Einheitliche Ton-Untersicht.  
Lastenverteilung durch Querrippen.  
Gute Isolation. Leicht versetzbar,  
weil geringe Einzelgewichte.  
Absolut volumenbeständig.



ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH TALSTRASSE 83 TELEPHON (051) 238700



RINGDÜBEL  
+ PATENT

**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

**Zürich-Oerlikon**  
Telephon (051) 46 82 25

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

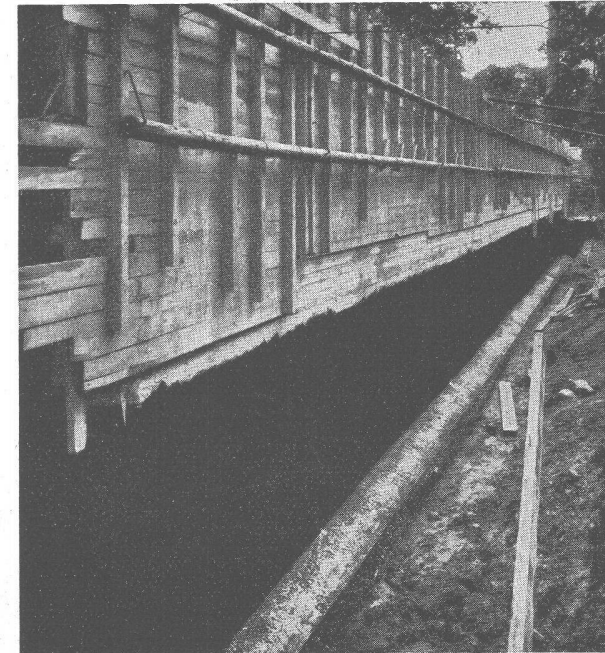


ERSTKLASSIG  
NEUZEITLICH

**Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,  
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer  
Transport, Staubabsaugung  
Aut. Brandschutz für Industrien**

SIFRAG SPÉZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH

**NEROL** bituminöser Isolieranstrich  
auf Betonmauerwerk



**MEYNADIER**

**Meynadier & Cie. A. G. Zürich**  
Vulkanstrasse 110 Telephon 25 52 57  
Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51

**SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE**

Fabriken in Liestal und Isleten (Kt. Uri) Bureau in Liestal Telephon 7 24 33  
Telegr.-Adr.: Cheddite Liestal

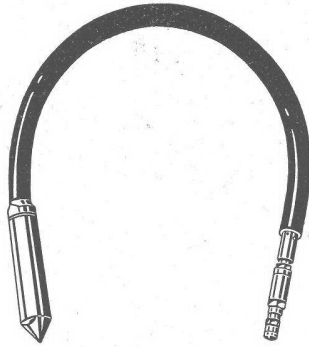
liefert die bewährten

**Sicherheitsprengstoffe:** { **Gelatine Telsit, Spezial Gelatine Telsit,  
Cheddite und Gelatine Cheddite, sowie  
ungefrierbare Dynamite und Sprenggelatine**

Prima Sprengkapseln in Aluminium, Zündschnüre und Zubehör

Generalvertreter für die französische Schweiz: Petitpierre & Grisel, Neuchâtel

# Pressluft-Nadel-Vibratoren „TRILLOR“



für hohe Schalungen  
enge Armierungen

grosser Wirkungsgrad

Modell AC 70 und AC 100

Durchmesser 70—100 mm

## mit Öl-Luftleitungs-Schmierapparat „TRILLOR“

ölt alle beweglichen Teile

reduziert Reibungsverluste und Abnutzung

Schweizer Fabrikat — sofort ab Lager lieferbar

# STORRER & CO., ZÜRICH

Florastrasse 1

## Baumaschinen

Telephon (051) 32 77 22

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

Stahl- & Aluminium-Rohrgerüste  
Deckenstützen - Grabenspriessen  
Deckenschalungs - Balken & Bleche  
Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:

# ABC

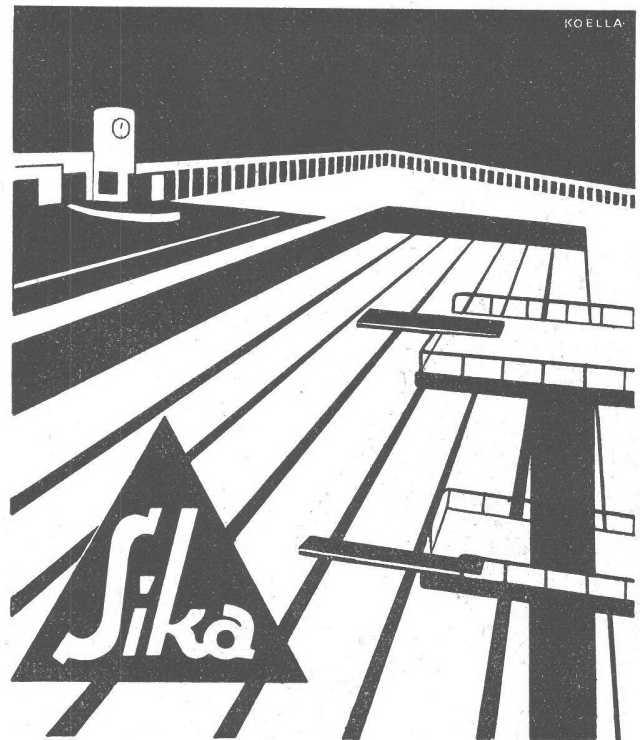
A. BANGERTER & CIE. A.G.

CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE

ABT. BAUWERKZEUGE / Lyss

TELEPHON:

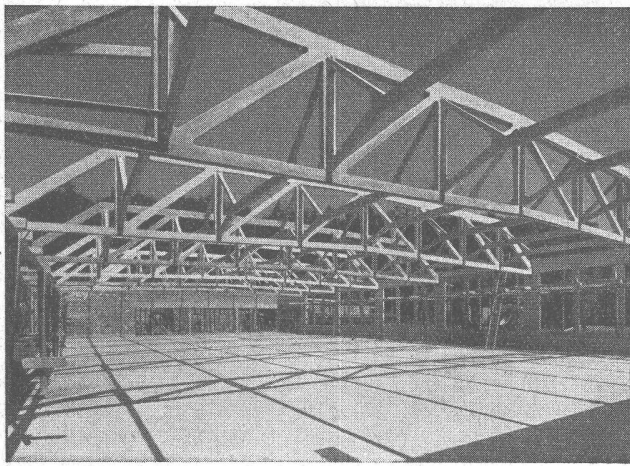
032 / 84 123



für **Abdichtungen** gegen Wasser-  
verlust und Auslaugung — bei Schwimm-  
bassins und Wasserbehältern.

KASPAR WINKLER & CIE ZÜRICH-  
ALTSTETTEN





Eisenbetonfachwerk - Montagefertig

**Vorteile: Kurze Bauzeit - Minimaler Unterhalt  
Wirtschaftlichkeit**

# Vobag

**AG. für vorgespannten Beton Zürich**  
Telephon (051) 28 64 74

Spezialfirma für die Lieferung von Bauelementen aus Vorspannbeton u. Eisenbeton

Preiseingabe-  
Formulare  
50—70% billiger mit dem bekannten  
und bewährten

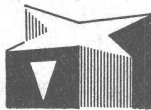
# ORMIG- SYSTEM

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft  
bei der Generalvertretung:

**ERNST JOST AG.**  
Sihlstrasse 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 12  
MODERNE BÜROMASCHINEN

## Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



# INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

# INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

# DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung

# SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

# KLEIN-KRAN RACO

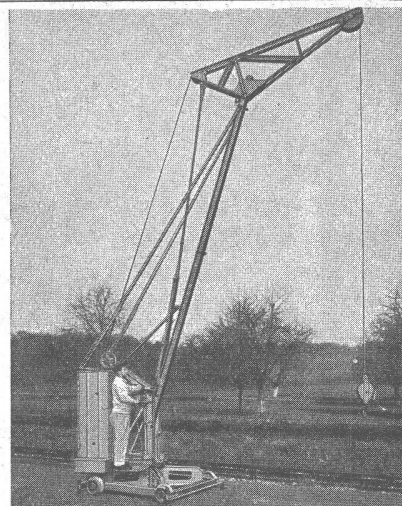
Diese hervorragend gute und von allen ihren vielen Besitzern bestens beurteilte Baumaschine eignet sich für alle Hubarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Der Patent-Kleinkran RACO ist von grundsolider Bauart, zuverlässig im Betriebe, standsicher und sehr leistungsfähig.

Prospekte bereitwilligst.

Fabrikation und Verkauf durch

## Robert Aebi & Cie AG Zürich

INGENIEURBUREAU UND MASCHINEN-FABRIK  
ZWEIGNIEDERLASSUNG IN ZOLLIKOFEN



### Accumulatoren - Fabrik Oerlikon

Lausanne      Zürich-Oerlikon      Genève  
(021) 2 93 61      (051) 46 84 20      (022) 4 99 42



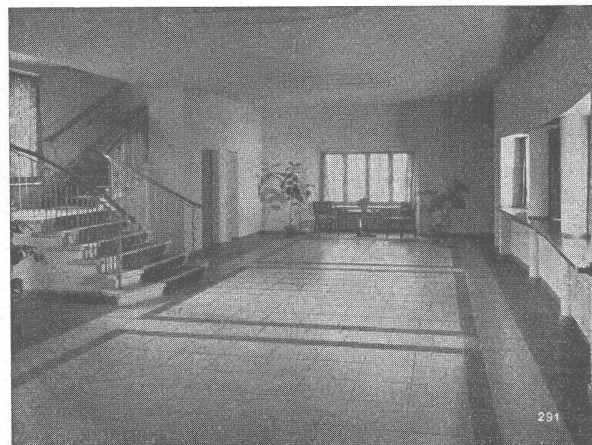
**LE RÊVE** *bleibt* **LE RÊVE**

**Zweckdienlich**

**Rationell im Gebrauch**

**Überall beliebt**

**LE RÊVE A.G. GENF-ACACIAS**



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen      Bodenplatten

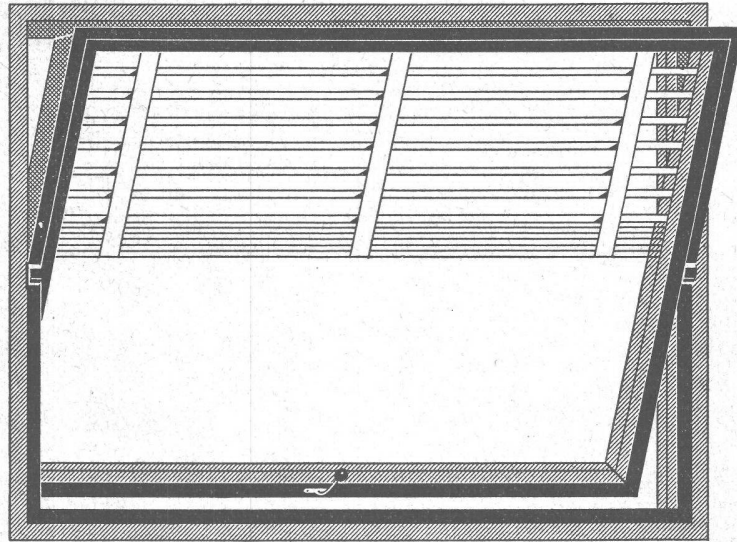
hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehtfläche, in verschiedenen Farben

- 25/25/2 cm
- 30 30/2 cm
- Standard-Formate: 35/35/2,5 cm
- 40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

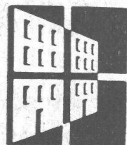
**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

# Carda GÖHNER Fenster



## Das neue schwedische Drehflügelfenster für moderne Bauten

Das ungeteilte sichtfreie Carda-Fenster eignet sich besonders für Geschäftshäuser, Schulen, Spitäler, Fabriken und als Aussichtsfenster im Wohnbau, sowie als ideales Lüftungsfenster für Küche, WC und Bad. Die staubfreien Lamellenstoren zwischen den Scheiben ermöglichen bessere Wärmeisolation und Belichtungsregulierung. Die Herstellung der Carda-Fenster erfolgt in jeder gewünschten Grösse und in Kombination mit normalen Fenstern. Verlangen Sie den Spezialprospekt.



**ERNST GÖHNER AG., ZÜRICH**

Hegibachstrasse 47    Telefon (051) 241780

Basel - Bern - St. Gallen - Zug